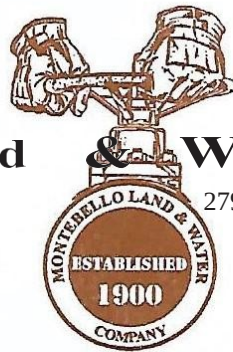


Montebello Land & Water Company

344 E MADISON AVE/ P.O.

279 MONTEBELLO, CA 90640



BRUCE JUGAN
Presidente

DAVID REGO
Vicepresidente

KENNETH BRADBURY
Secretario

ZEKI KAYIRAN
Tesorero

NORMAN AKASHI
Director

KOREY BRADBURY
Gerente general

Teléfono
(323) 722-8654

Fax
(323) 722-5529

19 de octubre de 2025

Asunto: Actualización sobre la detección de sustancias perfluoroalquílicas y polifluoroalquílicas (PFAS) en el sistema de agua

Montebello Land & Water Company (MLWC) sigue dando prioridad al suministro de agua segura y confiable a sus clientes. MLWC analiza periódicamente el agua que bombea del acuífero subterráneo para garantizar que sea segura y cumpla con las instrucciones de la División de Agua Potable (DDW) de la Junta de Control de Recursos Hídricos del Estado (SWRCB). Los análisis de MLWC han identificado la presencia de un grupo de sustancias químicas artificiales, que no se encuentran de forma natural en nuestro medio ambiente, llamadas ácido perfluorooctanoico («PFOA») y ácido perfluorooctanosulfónico («PFOS»), ambas pertenecientes a un grupo más amplio de sustancias químicas denominadas sustancias perfluoroalquílicas y polifluoroalquílicas (PFAS).

Los PFAS se utilizaron en productos industriales y de consumo en todo el mundo desde la década de 1940, hasta que los fabricantes comenzaron a eliminarlos voluntariamente en la década de 2000. Si bien ya no se fabrican en Estados Unidos, este grupo de más de 4000 sustancias químicas artificiales sigue produciéndose e importándose desde otros países. Estos productos químicos se utilizan para fabricar productos hogareños y comerciales que resisten el calor y las reacciones químicas y repelen el aceite, las manchas, la grasa y el agua. Algunos productos de uso cotidiano que pueden contener PFAS son utensilios de cocina antiadherentes, ropa y materiales resistentes al agua, productos de limpieza, cosméticos, materiales de envasado de alimentos y algunos productos de cuidado personal. No se descomponen fácilmente y se han diseminado por el medio ambiente durante muchos años.

La ley de California exige a MLWC que **notifique a sus clientes** cuando el agua que suministra contiene más de 40 partes por billón de PFOS. En el caso del PFOA, se requiere una notificación si el nivel supera las 10 partes por billón. En el caso del PFHxS, se requiere una notificación si el nivel supera las 3 partes por billón. Las *partes por billón* son una medida **microscópica**. Para tener una idea, entre 10 y 40 partes por billón es comparable a unos pocos granos de arena en una piscina olímpica llena de arena de playa. La presencia de PFAS se puede encontrar en el agua potable de todo Estados Unidos y no es exclusiva de Montebello. En respuesta a ello, MLWC está construyendo una nueva planta central de tratamiento para filtrar los PFAS del agua.

Como seguimiento a la notificación previa de MLWC en junio, hemos analizado el agua de nuestros pozos y los resultados indican que todos ellos contienen compuestos PFAS por encima del nivel que requiere notificación. A continuación se muestran los resultados de los análisis.

Resultados de PFOA (ng/L) (Partes por billón)	
Pozo n.º	Promedio de 4 trimestres
7	18.25
8	14.50
9	18.25
10	17.25
11	14.75
12	17.75
14	3.83

Resultados de PFOA (ng/L) (Partes por billón)	
Pozo n.º	Promedio de 4 trimestres
7	60.00
8	50.25
9	55.00
10	57.25
11	41.25
12	48.75
14	42.75

Resultados de PFHxS (ng/L) (Partes por billón)	
Pozo n.º	Promedio de 4 trimestres
7	5.8
8	5.5
9	5.7
10	6.2
11	7.5
12	6.0
14	6.2

Hasta ahora, los estudios científicos indican que la exposición a PFAS puede provocar efectos adversos significativos para la salud, especialmente en mujeres embarazadas o que planean quedar embarazadas y en niños. Los estudios también muestran que los PFAS pueden afectar el crecimiento, el aprendizaje y el comportamiento de los bebés y los niños mayores, afectar el sistema inmunológico, aumentar los niveles de colesterol y aumentar el riesgo de cáncer.

Las propiedades resistentes al agua de los PFAS hacen que sea difícil eliminarlos; sin embargo, existen opciones de tratamiento probadas. Estamos tomando las siguientes medidas recomendadas por la SWRCB para eliminar los productos químicos del agua:

- Las instalaciones centrales de tratamiento de MLWC que se están construyendo en sus terrenos, donde se encuentran varios pozos, ayudarán a eliminar mejor los PFAS del agua subterránea.
- MLWC ha completado la construcción de una tubería que conecta dos pozos de agua externos con la nueva instalación central de tratamiento.
- MLWC ha finalizado la entrega de los depósitos de tratamiento y las tuberías. Seguimos trabajando con el Estado (DDW) para obtener el permiso de funcionamiento de la planta de tratamiento.
- MLWC ha iniciado el proceso de puesta en marcha instalando los filtros y tomando las muestras preliminares en colaboración directa con el Estado (DDW).
- MLWC continúa con la construcción de la planta centralizada de tratamiento de PFAS. Si tiene previsto venir a nuestra oficina para realizar un pago, tenga en cuenta que se están llevando a cabo obras.
- Durante el proceso de construcción y una vez que comience el tratamiento, MLWC seguirá monitoreando los niveles de PFAS en el agua y todos los resultados de los análisis estarán disponibles para nuestros clientes a través de nuestro sitio web (www.mtblw.com).

Como siempre, MLWC seguirá al tanto de las novedades normativas para garantizar el cumplimiento continuo de todas las normas y requisitos relativos al agua potable. Y lo más importante, MLWC seguirá monitoreando la calidad del agua para garantizar que nuestra agua potable siga siendo segura para todos nuestros clientes. Nuestro máximo objetivo es obtener agua libre de PFAS. A corto plazo, lamentablemente, es probable que sigamos encontrando trazas de PFAS en las aguas subterráneas por razones que escapan a nuestro control.

Si desea obtener más información sobre los PFAS, visite estos sitios web:

- Agencia de Protección Ambiental
<https://www.epa.gov/pfas>
Reducción de PFAS en el agua potable con tecnologías de tratamiento | US EPA
- Juntas de Agua de California - División de Agua Potable
https://www.waterboards.ca.gov/drinking_water/certlic/drinkingwater/pfas.html
Sustancias perfluoroalquílicas y polifluoroalquílicas (PFAS) | Junta de Control de Recursos Hídricos del Estado de California
- Administración de Alimentos y Medicamentos de EE. UU.
<https://www.fda.gov/food/chemicals/and-polyfluoroalkyl-substances-pfas>

Le recomendamos encarecidamente que comparta esta información con todos los miembros de su hogar. Visite nuestro sitio web www.mtblw.com para consultar el documento de preguntas frecuentes sobre PFAS. Si tiene alguna pregunta sobre este aviso, llame a Korey Bradbury al (323) 722-8654.

Atentamente,

Korey Bradbury
Gerente general